

## La porte de l'urgence de Témiscaming-Kipawa maintenant déverrouillée en tout temps

**Témiscaming, le 20 novembre 2017** – Le Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) de l'Abitibi-Témiscamingue désire informer la population que la porte donnant accès à l'urgence du Centre multiservices de santé et de services sociaux de Témiscaming-Kipawa est maintenant déverrouillée en tout temps, même la nuit.

Des correctifs ont été apportés aux infrastructures de l'urgence afin de permettre le déverrouillage tout en assurant la sécurité du personnel et des usagers. En tout temps, les usagers se présentant à l'urgence doivent prendre un coupon à leur arrivée. Une sonnerie avertira alors le personnel infirmier en place.

Par ailleurs, le CISSS de l'Abitibi-Témiscamingue rappelle que du côté de Ville-Marie, la porte de l'urgence est débarrée en tout temps depuis le 5 septembre dernier.

- 30 -

**Source :** *Renée Labonne*  
*Direction des ressources humaines, des*  
*communications et des affaires juridiques*  
*819 825-5858, poste 2509*

## **The doors of the Témiscaming-Kipawa emergency now unlocked day and night**

**Temiscaming, novembre 20th 2017** – The Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) de l'Abitibi-Témiscamingue informs the population that the doors of the Temiscaming-Kipawa emergency are now unlocked day and night.

Users have to take a coupon when entering the emergency. An alarm will inform the employees that someone has entered.

The CISSS de l'Abitibi-Témiscamingue also informs de the population that the doors of Ville-Marie emergency have been unlocked since september 5h.

- 30 -

**Source :** *Renée Labonne*  
*Direction des ressources humaines, des*  
*communications et des affaires juridiques*  
*819 825-5858, poste 2509*